

# ZMLUVA

## O KRÁTKODOBOM NÁJME

Zmluvné strany:

**Prenajíateľ:** Slovenská republika v správe  
**Fakultná nemocnica s poliklinikou F.D. Roosevelta Banská Bystrica**  
Nám. L. Svobodu 1, 974 01 Banská Bystrica  
Štatutárny orgán: Ing. Miriam Lapuníková, MBA , riaditeľka  
IČO: 00 165 549  
Číslo účtu/ IBAN: SK3581800000007000278282  
BIC: SPSRSKBA  
(ďalej aj len ako „prenajíateľ“)

a

**Nájomca:** **Takeda Pharmaceuticals Slovakia**  
**Plynárenská 7/B, 82109 Bratislava**  
*V zast.: Mgr. Stanislav Čársky*  
IČO: 31368832  
*Zapísaný v : OR okresný súd Bratislav I. Oddiel Sro, vložka č. 6681/B*  
(ďalej aj len ako „nájomca“)

po vzájomnej dohode uzatvárajú v zmysle zák. č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu, v znení neskorších predpisov, nasledovnú Zmluvu o krátkodobom nájme (ďalej len „zmluva“):

### Článok I.

#### Predmet a účel zmluvy

1. Prenajíateľ z titulu správy majetku štátu prenecháva nájomcovi za odplatu a podľa podmienok stanovených v tejto zmluve do krátkodobého užívania priestory malej zasadačky v administratívnej budove prenajíateľa, súp. č. 6819, parcela č. 2590/6, k.ú. Banská Bystrica, LV 142.
2. Nájomca využije predmet nájmu na účely konania seminára na tému Nová možnosť pre IBD pacientov – od systémovej k cielej imunopresii
3. Nájomca bude užívať predmet nájmu výlučne v rozsahu a na účel dohodnutý v tejto zmluve a v súlade s právnymi predpismi, ktoré sa vzťahujú na predmet nájmu.

### Článok II.

#### Doba nájmu

1. Prenajíateľ poskytne nájomcovi predmet nájmu do krátkodobého užívania v deň konania seminára, t.j. **21.9.2016 v čase od 14.00 hod do 16.00 hod.**

### Článok III.

#### Cena nájmu a spôsob platby

1. Cena nájmu je stanovená dohodou zmluvných strán v celkovej výške 20,- eur na hodinu, t.j. **40 eur za celú dobu nájmu.**
2. Nájomca uhradí nájomné vypočítané podľa bodu 1. tohto článku zmluvy jednorazovo na základe faktúry vystavenej prenajíateľom a to v hotovosti do pokladne prenajíateľa. Splatnosť faktúry je najneskôr v deň konania seminára.

3. V prípade omeškania nájomcu s platením nájomného má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu popri plnení úroky z omeškania v zmysle ustanovenia § 517 ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

#### **Článok IV.**

##### **Ďalšie práva a povinnosti**

1. Nájomca je povinný predmet nájmu riadne užívať, chrániť pred poškodením, alebo zničením.
2. Nájomca môže vec užívať len v rozsahu určenom nájmnou zmluvou. Nájomca nie je oprávnený prenechať majetok štátu do nájmu, podnájmu alebo výpožičky. Ak nájomca prenechal majetok štátu do nájmu, podnájmu alebo výpožičky, je takáto zmluva neplatná.
3. Po skončení doby nájmu odovzdá nájomca predmet nájmu prenajímateľovi v stave, v akom ho prevzal.

#### **Článok V.**

##### **Protikorupčné povinnosti**

Prenajímateľ je pri poskytovaní služieb podľa Zmluvy povinný

1. zabezpečiť, aby jeho zamestnanci a tretie osoby, prostredníctvom ktorých Zmluvu plní, boli povinní neponúkať, nevykonávať, nesľubovať, neschváliť ani neprijatť akúkoľvek platbu alebo poskytnutie akejkoľvek hodnoty, najmä úplatkov, či už priamo alebo nepriamo, akémukoľvek verejnému predstaviteľovi, regulačnému orgánu alebo komukoľvek inému za účelom ovplyvňovania, podnecovania alebo odmeňovania uskutočnenia či neuskutočnenia akéhokoľvek úkonu alebo vydania či nevydania rozhodnutia, ktoré môžu zabezpečiť nenáležitú výhodu, vrátane získania alebo udržania si obchodu; a
2. dodržiavať všetky platné protikorupčné právne predpisy.
3. Prenajímateľ je taktiež povinný zabezpečiť, aby jeho zamestnanci a tretie osoby, prostredníctvom ktorých Zmluvu plní, boli povinní neuskutočňovať akékoľvek platby ani neposkytovať akékoľvek dary tretím osobám v súvislosti s poskytovaním služieb zo strany Prenajímateľa, ak to Zmluva výslovne nepovoľuje, bez toho, aby najskôr označil Nájemci takúto tretiu osobu ako zamýšľaného príjemcu uvedenej platby alebo daru a získal za týmto účelom predchádzajúci písomný súhlas Nájemca. Prenajímateľ je povinný oznámiť Nájemci porušenie jeho povinností podľa tohto ustanovenia Zmluvy ihneď po tom, ako sa o takomto porušení dozvie. Prenajímateľ súhlasí s jeho účasťou na akomkoľvek protikorupčnom školení odôvodnene požadovanom zo strany Nájemca a/alebo jeho personálne a/alebo majetkovo prepojených spoločností. Títo Povinnosti predstavujú „Protikorupčné povinnosti” Partnera.

#### **Článok VI**

##### **Osobné údaje**

1. Prenajímateľ je pri plnení Zmluvy povinný dodržiavať a plne zachovávať všetky platné smernice, zákony a predpisy týkajúce sa ochrany osobných údajov, ochrany súkromia a bezpečnosti informácií, najmä Smernice 95/46/EHS a 2002/58/ES (spoločne ako „Smernice o ochrane údajov”) a všetky právne predpisy implementujúce Smernice o ochrane údajov v Slovenskej republike, najmä zákon č. 122/2013 Z.z. o ochrane

osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (v znení všetkých ich zmien a právnych predpisov, ktoré ich v budúcnosti nahradia), ako aj všetky súvisiace podzákonné predpisy a prípadné rozhodnutia príslušných orgánov.

## **Článok V.**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Túto zmluvu je možné ukončiť na základe vzájomnej dohody oboch zmluvných strán alebo odstúpením od zmluvy v prípade jej porušenia .
2. Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve sa riadia zákonom č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu a Občianskym zákonníkom.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni, kedy bola zverejnená v Centrálnom registri zmlúv SR.
4. Zmluva je vypracovaná v 2 rovnopisoch, s ktorých každá zmluvná strana dostane jedno vyhotovenie.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju podpísali.

Prenajímateľ

Nájomca

V Banskej Bystrici, dňa .....

V ....., dňa .....

.....  
**Ing. Miriam Lapuníková, MBA,**  
riadiateľka

Fakultná nemocnica s poliklinikou  
F. D. Roosevelta Banská Bystrica